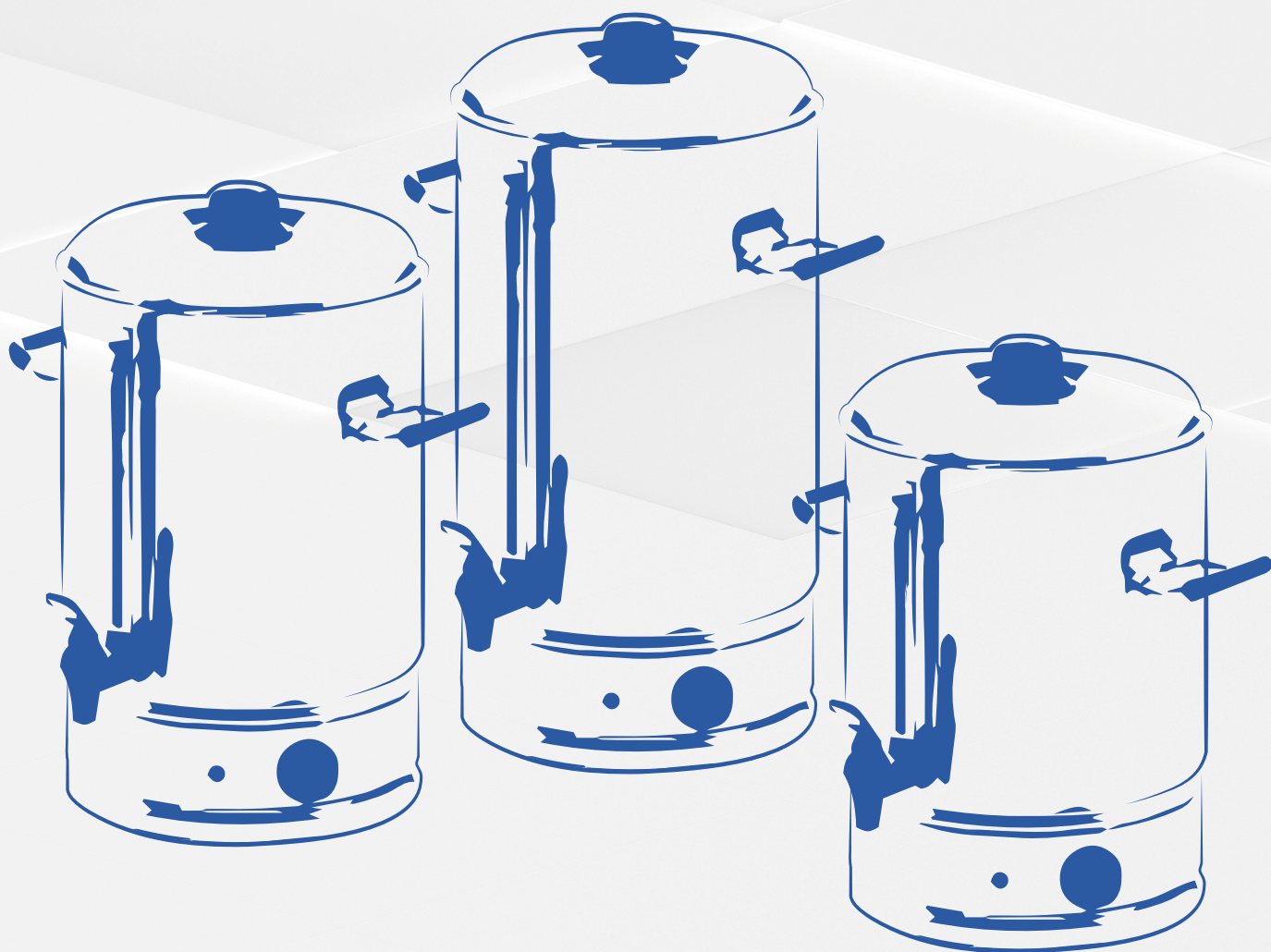


MODE D'EMPLOI



Chauffe-eau

FG05210 / FG05215 / FG05220 / FG05230

- TRADUCTION DU MANUEL ORIGINAL -

1. SÉCURITÉ	3
2. DESTINATION	4
3. CONSTRUCTION DE L'APPAREIL	4
4. TRANSPORT ET ENTREPOSAGE	5
5. INSTALLATION	5
6. UTILISATION	5
7. NETTOYAGE ET ENTRETIEN	7
8. GESTION DES DÉCHETS ET ÉLIMINATION	9

REMARQUE :

Ce manuel a été traduit de l'original en anglais à l'aide de l'intelligence artificielle et de la traduction automatique.



Nous vous remercions pour l'achat du chauffe-eau FORGAST.

Pour garantir la sécurité et le bon fonctionnement de l'appareil, il est impératif de prendre connaissance de ce manuel d'utilisation avant la première mise en service. Nos produits sont continuellement modifiés et améliorés afin d'assurer un fonctionnement fiable ainsi que la sécurité de leur utilisation.

Ce manuel doit être conservé dans un endroit sûr et accessible au personnel. En tant que fabricant, nous nous réservons le droit de modifier les paramètres et les solutions techniques dans le but d'améliorer en permanence la qualité de nos produits. Les informations et paramètres contenus dans ce manuel peuvent différer de la réalité, sans pour autant affecter de manière significative l'utilisation de l'appareil.

1. SÉCURITÉ

1. Après la réception de l'appareil, il convient de vérifier sans exception son état concernant la complétude ainsi que la présence éventuelle de dommages liés au transport. En cas de constatation d'anomalies ou de dommages, il est nécessaire de suivre les dispositions des Conditions Générales de Garantie énoncées dans le présent manuel d'utilisation.
Il est formellement interdit d'utiliser un appareil endommagé lors du transport. Cela pourrait provoquer des blessures corporelles, des dégradations de l'appareil ou des pertes matérielles dont le fabricant décline toute responsabilité.
2. L'appareil doit être exploité dans les conditions prévues par la notice d'instruction ainsi que conformément au champ d'application pour lequel il a été conçu et fabriqué.
3. Lors de l'utilisation de l'appareil, il est impératif de le protéger contre tout contact avec l'eau. Cela concerne également toutes les connexions électriques. En cas de contact avec l'eau, l'appareil doit être immédiatement mis hors service en le débranchant de la source d'alimentation et soumis à une vérification par le service agréé Forgast. Le non-respect de cette consigne peut provoquer un électrocution et un risque mortel.
4. Il ne faut en aucun cas procéder soi-même à l'ouverture du boîtier de l'appareil.
5. Toutes les ouvertures de ventilation doivent être maintenues dégagées afin de garantir un refroidissement optimal de l'appareil. Il est formellement interdit d'introduire dans les ouvertures de l'appareil des éléments ne faisant pas partie de l'équipement standard ou optionnel.
6. La prise d'alimentation doit être manipulée avec une main sèche. Lors du débranchement, saisissez toujours la prise et jamais le câble d'alimentation. Il convient de vérifier régulièrement l'état de la prise et du câble d'alimentation. En cas de détection d'un dommage ou d'un dysfonctionnement, mettez immédiatement l'appareil hors service et contactez le service après-vente agréé Forgast. Protégez le câble d'alimentation contre tout contact avec des éléments chauds ou tranchants, le feu ou tout autre objet susceptible de l'endommager. Veillez à sécuriser le câble afin d'éviter tout tirage accidentel ou risque de trébuchement.
7. Ne pas brancher cet appareil sur une prise électrique alimentant plusieurs autres dispositifs.
8. En cas de renversement ou de chute de l'appareil, il est impératif, avant toute mise en service ultérieure, de confier sa vérification ou sa réparation au centre de service agréé Forgast. Il est strictement interdit de tenter toute réparation soi-même, car cela pourrait mettre la vie en danger.
9. Il est strictement interdit d'effectuer toute modification de conception ou transformation de l'appareil.



ATTENTION !

Lorsque la fiche demeure insérée dans la prise d'alimentation, l'appareil reste constamment sous tension.

Il est indispensable d'assurer un accès aisé à la fiche ainsi qu'à la prise secteur. Cela garantit une déconnexion aisée de l'appareil et une coupure rapide de l'alimentation en cas de panne grave.



ATTENTION !

Le non-respect des consignes énoncées ci-dessus peut entraîner des blessures graves, un danger vital, des dommages à l'appareil ou de lourdes pertes matérielles dont le fabricant décline toute responsabilité.

Le non-respect des consignes mentionnées ci-dessus peut entraîner la perte de la garantie.

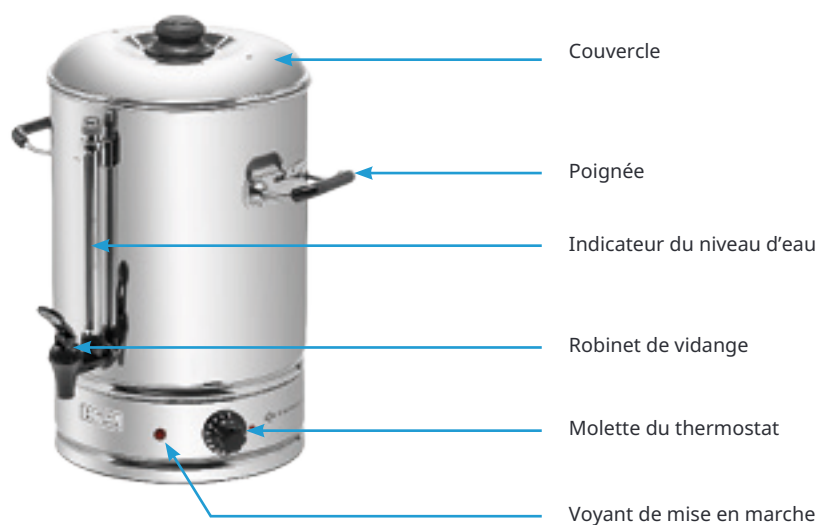
2. DESTINATION

Le chauffe-eau FORGAST est un équipement gastronomique de haute technologie conçu pour chauffer et maintenir l'eau à une température élevée. Son utilisation principale relève du domaine de la gastronomie, où il constitue un élément essentiel de l'équipement des restaurants, bars, cafés, hôtels et entreprises de catering. Cet appareil s'avère également indispensable lors de l'organisation de grands événements tels que banquets, conférences, mariages ou festivals, où il est nécessaire de garantir un accès permanent à de l'eau chaude pour un grand nombre d'invités.

Le chauffe-eau FORGAST est particulièrement utile pour la préparation de boissons chaudes telles que le thé, le café ou le chocolat chaud. Grâce à sa conception, il permet de chauffer rapidement de grandes quantités d'eau et de maintenir sa température pendant une longue période, ce qui est essentiel dans les endroits où une disponibilité continue d'eau chaude est indispensable. Cet appareil est utilisé non seulement dans les locaux gastronomiques, mais également dans les bureaux, les cantines, les hôpitaux ou les écoles, où il est souvent nécessaire de préparer des boissons chaudes ou des plats chauds.

3. CONSTRUCTION DE L'APPAREIL

Le chauffe-eau FORGAST est proposé en quatre modèles aux capacités volumétriques totales de 10, 15, 20 et 30 litres, permettant ainsi d'adapter l'appareil aux différents besoins des utilisateurs. Il est fabriqué en acier inoxydable hautement poli, assurant une excellente résistance à la corrosion ainsi qu'une grande durabilité. Les poignées du chauffe-eau, également en acier inoxydable, sont revêtues d'un matériau spécifique empêchant leur échauffement, renforçant ainsi la sécurité et le confort d'utilisation. L'appareil est doté d'une résistance blindée, la protégeant du contact direct avec l'eau, ce qui prolonge sa durée de vie et facilite son entretien. Un élément essentiel de la conception est la protection contre la surchauffe, assurant la sécurité du chauffe-eau en prévenant tout dommage dû à une augmentation excessive de température. Par ailleurs, le chauffe-eau est équipé d'un indicateur de niveau d'eau clair et lisible, permettant un contrôle aisé de la quantité d'eau contenue dans l'appareil.



MODÈLE	FG05210	FG05215	FG05220	FG05230
Alimentation	230 V/50 Hz	230 V/50 Hz	230 V/50 Hz	230 V/50 Hz
Puissance	2,0 kW	2,5 kW	2,5 kW	3,0 kW
Dimensions extérieures	300 x 300 x 470 mm	340 x 340 x 485 mm	340 x 340 x 609 mm	400 x 400 x 480 mm
Dimensions intérieures	Ø 217 mm H. 269/272 mm	Ø 253 mm H. 283/286 mm	Ø 253 mm H. 387/390 mm	Ø 343 mm hauteur 281/284 mm
Poids	2,7 kg	3,3 kg	3,6 kg	4,2 kg
Capacité totale	10 l	15 l	20 l	30 l
Plage de températures	30°C - 110°C	30°C - 110°C	30°C - 110°C	30°C - 110°C

4. TRANSPORT ET ENTREPOSAGE

Pendant le transport, l'appareil doit être manipulé avec précaution, en évitant tout choc. L'appareil emballé ne doit en aucun cas être entreposé en plein air. Il doit être installé dans un local ventilé, avec une atmosphère non corrosive. Ne pas faire pivoter l'appareil dans un sens contraire aux indications figurant sur l'emballage.

5. INSTALLATION

- Le lieu d'installation doit être plat et stable.
- Il est interdit de stocker des matériaux inflammables à proximité de l'appareil.
- Vérifier l'absence de dommages visibles résultant du transport.
- La température ambiante doit être inférieure à +40 °C.
- L'humidité relative ambiante doit être inférieure à 65 %.
- Vérifiez que l'appareil contient tous les accessoires.
- Retirez le film protecteur.



ATTENTION !

- **N'utilisez pas une alimentation autre que celle indiquée sur la plaque signalétique.**
- **N'utilisez jamais un disjoncteur différentiel ne répondant pas aux normes de sécurité.**
- **Le montage et la maintenance de l'installation électrique doivent être réalisés par un service agréé Forgast ou par du personnel habilité conformément aux réglementations en vigueur.**
- **Le disjoncteur différentiel, le fusible et la prise d'alimentation doivent être installés à proximité immédiate de l'appareil.**



ATTENTION !

La prise et la fiche doivent être en parfait état et garantir une connexion correcte.

6. UTILISATION

Lisez attentivement tous les points ci-dessous dans ce manuel.

- Débranchez toujours l'appareil avant le nettoyage, après son utilisation, ainsi qu'avant toute vidange complète.
 - Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle de la prise électrique (230 V).
 - Assurez-vous que l'appareil est connecté à une prise avec mise à la terre.
 - N'utilisez jamais l'appareil si le câble ou la fiche est endommagé.
 - Coupez toujours l'appareil avant de retirer la prise de la prise murale.
 - Coupez toujours l'appareil avant de tenter de le déplacer ou de le soulever.
 - Placez l'appareil au centre du plan de travail ou de l'espace de travail, assurant une manipulation sûre.
 - Ne placez jamais l'appareil sur une surface inclinée ou instable.
 - Ne placez pas l'appareil sur ou à proximité de surfaces chaudes.
 - Ne mettez pas l'appareil sous tension si son réservoir d'eau est vide.
 - Ne placez pas l'appareil à proximité d'une cuisinière à gaz, d'un brûleur électrique ou d'un four.
 - Si l'appareil est utilisé par des enfants ou se trouve à leur proximité, une surveillance continue par un adulte est impérative.
 - N'utilisez pas l'appareil en extérieur s'il ne peut être protégé efficacement contre les intempéries.
 - Ne remplissez pas l'appareil au-delà de sa capacité, afin d'éviter tout risque d'inondation. L'eau chauffée augmente de volume.
 - Faites preuve d'une prudence particulière lors du retrait du couvercle. La vapeur dégagée peut provoquer des brûlures.
 - Assurez-vous toujours que le couvercle est bien fermé lorsque l'appareil contient de l'eau.
 - Ne mettez pas l'appareil en marche et ne tentez pas de l'utiliser lorsque le niveau d'eau est égal ou inférieur au niveau minimal.
 - Ne mettez pas l'appareil en marche lorsque le niveau d'eau dépasse le niveau maximal.
- Lorsque l'eau bout, cela entraîne une augmentation de la pression ainsi que son débordement de l'appareil. Cela peut entraîner des brûlures.

- Si l'eau s'évapore complètement du réservoir, le dispositif de protection contre la surchauffe s'enclenchera. Après refroidissement des résistances, le dispositif de protection se réinitialisera automatiquement et permettra la reprise du fonctionnement. Une surchauffe répétée de l'appareil entraînera des dommages irréversibles.



ATTENTION !

Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) présentant des limitations physiques, sensorielles ou mentales, ni par des personnes sans expérience ou connaissances suffisantes, sauf si elles sont supervisées ou instruites par une personne responsable de leur sécurité.

UTILISATION DU CHAUFFE-EAU

- Retirez tous les éléments d'emballage situés à l'intérieur et à l'extérieur du chauffe-eau.
- Lavez le réservoir d'eau, rincez-le, remplissez-le d'eau fraîche et portez à ébullition. Après ébullition, videz l'eau avant la première utilisation.
- Remplissez le réservoir d'eau, sans dépasser le niveau maximal ni descendre en dessous du niveau minimal.
- Placez le couvercle.
- Branchez la prise sur une prise secteur.
- Réglez la température souhaitée à l'aide du thermostat. Le fonctionnement de la résistance est signalé par l'allumage d'un témoin lumineux rouge. L'eau atteindra la température réglée sur le thermostat. La température du thermostat ne doit pas être réglée au-delà du point d'ébullition ($95\text{ °C} \pm 3\text{ °C}$).
- Lorsque la température réglée est atteinte, le témoin lumineux rouge de chauffe s'éteint et le maintien de la température s'active.
- Placez le récipient près du robinet afin d'éviter les éclaboussures d'eau chaude.
- Ouvrez légèrement le robinet pour remplir le récipient avec de l'eau chaude.
- Surveillez le niveau d'eau autorisé dans le réservoir. Si l'eau atteint le niveau minimal, complétez le réservoir en eau ou éteignez le chauffe-eau en positionnant la molette du thermostat sur « 0 » puis en débranchant la prise du secteur.



ATTENTION !

Les chauffe-eau remplis d'eau peuvent être très lourds. Il ne faut pas déplacer les chauffe-eau remplis d'eau, car le poids et l'instabilité de leur contenu peuvent provoquer un accident ou une brûlure. Les chauffe-eau doivent être installés sur leur lieu d'utilisation et remplis à l'aide d'un récipient portable depuis le réservoir d'eau.

PROTECTION THERMIQUE

L'appareil est protégé par un limiteur thermique à réarmement automatique, afin de prévenir une ébullition accidentelle de l'eau. Si l'eau du chauffe-eau est complètement bouillie, le limiteur s'active, l'appareil s'éteint et le témoin lumineux s'éteint. Avant de procéder à la réinitialisation de l'appareil, il est nécessaire de le déconnecter du réseau électrique et d'attendre qu'il refroidisse. Il convient ensuite de le rallumer et de vérifier si le témoin de fonctionnement s'allume. L'allumage du témoin indique que l'appareil a retrouvé son état normal de fonctionnement. Si le témoin ne s'allume toujours pas, il convient de répéter l'opération.

Cette fonction a pour but de protéger à la fois l'utilisateur et les composants de l'appareil. En cas de surchauffes répétées, le dispositif de protection peut ne plus fonctionner correctement, ce qui pourrait entraîner des dommages irréversibles à l'appareil. Ce type de dommage n'est pas couvert par la garantie.

Si la réinitialisation du disjoncteur thermique ne permet pas de redémarrer l'appareil, il convient de contacter le service après-vente Forcast.

L'appareil est également équipé d'un disjoncteur thermique garantissant une protection supplémentaire. Si le chauffe-eau fonctionne sans eau et que la protection contre la surchauffe ne s'enclenche pas, le disjoncteur thermique se déclenchera, entraînant l'arrêt de l'appareil. La température de coupure est de 240 °C . Le disjoncteur thermique est un composant à usage unique, irréversiblement endommagé lorsqu'il se déclenche. L'appareil doit être remis au service après-vente Forcast pour le remplacement de cet élément.

7. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Après chaque utilisation, il convient de :

- Positionner le bouton du thermostat sur la position 0.
- Débrancher la fiche de la prise électrique.
- Le nettoyage doit être effectué systématiquement après chaque usage de l'appareil.



ATTENTION ! RISQUE DE BRÛLURE !

Le nettoyage doit être réalisé lorsque l'appareil est entièrement refroidi. Ne pas nettoyer un appareil encore chaud. Faire preuve d'une extrême prudence lors de la vidange du chauffe-eau. L'eau peut être proche de la température d'ébullition.

- Il est primordial d'éviter toute introduction d'eau à l'intérieur de l'appareil. Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide pendant le nettoyage, et n'utilisez pas de tuyau à haute pression pour le laver. Veillez à ne pas laisser pénétrer d'eau à l'intérieur de l'appareil.
- Évitez l'utilisation de produits abrasifs, solvants ou détergents corrosifs lors du nettoyage, car ils peuvent endommager la surface de l'appareil.
- Nettoyez le boîtier de l'appareil à l'aide d'un chiffon doux et humide. Un détergent doux peut être employé si nécessaire.
- Séchez soigneusement le boîtier de l'appareil à l'aide d'un chiffon doux.
- Avant de remettre l'appareil en service, assurez-vous qu'il soit parfaitement sec.
- Il est nécessaire de vérifier régulièrement l'état du câble électrique ainsi que celui de la prise. En cas de détection d'endommagement ou de mauvais raccordement électrique, il est impératif de contacter le service agréé Forgast.
- Une fois par an, l'appareil doit être confié au service après-vente Forgast afin de contrôler son degré d'usure, son bon fonctionnement et de détecter d'éventuelles défaillances.

DÉTARTRAGE

- Il convient de procéder au détartrage de l'appareil à intervalles réguliers.
- L'accumulation d'une quantité excessive de tartre peut nuire au bon fonctionnement de l'appareil.
- Utilisez un produit détartrant conformément au mode d'emploi, en adaptant la dose à la capacité du réservoir.
- Rincez toujours soigneusement l'appareil après le détartrage.

DÉCOLORATION

La décoloration est causée par l'oxydation du fer présent dans l'eau du réseau. Elle peut être éliminée en effectuant les opérations suivantes :

- Découpez le citron en quatre parts, enveloppez-les dans un chiffon propre et placez-les dans le réservoir d'eau.
- Remplissez le réservoir d'eau jusqu'au niveau « MAX ».
- Portez l'eau à ébullition et assurez-vous que le mélange demeure dans l'appareil pendant environ une heure.
- Videz l'eau et utilisez une brosse en nylon afin d'éliminer les résidus de coloration.
- Pour éliminer l'odeur de citron, portez de nouveau l'eau à ébullition, puis rincez l'appareil.

8. GESTION DES DÉCHETS ET ÉLIMINATION

En fin de cycle de vie du produit, l'équipement ne doit pas être jeté dans un endroit susceptible de nuire à l'environnement.

Le stockage temporaire des déchets dangereux en vue de leur élimination ultérieure est autorisé. Il est impératif de respecter la réglementation environnementale applicable dans le pays d'utilisation de l'appareil.

Il est essentiel de confier l'appareil à des entreprises spécialisées pour sa collecte, son démontage et son élimination.

L'appareil doit être démonté en séparant les composants selon leur nature chimique, en tenant compte qu'une partie d'entre eux peut être recyclée et réutilisée, de façon similaire aux déchets ménagers. Avant la mise au rebut, il est nécessaire de rendre l'appareil inutilisable en débranchant son câble d'alimentation.

Les matériaux issus de la mise au rebut, s'ils ne sont pas réutilisés, doivent être remis à un centre de collecte ou à une décharge, conformément aux réglementations en vigueur.

Tout symbole DEEE apposé sur le produit indique qu'il ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Il doit être éliminé de manière appropriée afin de prévenir tout impact négatif sur l'environnement et la santé humaine.

Pour obtenir de plus amples informations concernant le recyclage de ce produit, veuillez contacter le fabricant, le service après-vente ou l'organisme local chargé de la gestion des déchets.

Les opérations de démontage de l'appareil doivent être réalisées par un personnel qualifié.

Si le montage ultérieur de l'appareil est envisagé, toutes les opérations doivent être effectuées avec le plus grand soin afin de ne pas endommager ses composants.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de pannes ou de désagréments causés par un personnel non autorisé à utiliser l'appareil.



ÉLIMINATION

L'emballage et son matériau sont recyclables à 100 % et sont identifiés par le symbole .



Lors de l'élimination, il convient de respecter la réglementation locale en vigueur. Les composants de l'emballage (sacs en plastique, morceaux de polystyrène, etc.) doivent être conservés hors de portée des enfants, car ils représentent un risque potentiel.

L'appareil est conçu à partir de matériaux recyclables. Cet appareil est conforme à la Directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Un recyclage approprié de cet équipement contribue à la prévention d'éventuelles conséquences néfastes pour l'environnement et la santé humaine.



Le symbole figurant sur l'équipement ou sa documentation indique que cet équipement ne doit pas être éliminé comme un déchet ménager classique. Ils doivent être remis à un centre spécialisé dans la collecte et le recyclage des équipements électriques et électroniques. Lors de la mise au rebut de l'appareil, il convient de le mettre hors d'usage (rendre impossible sa mise en marche) en coupant le câble d'alimentation et en retirant la porte du compartiment ainsi que tout autre élément pouvant présenter un danger.

Il est impératif d'éviter toute situation permettant de grimper sur l'appareil ou de rester enfermé à l'intérieur. L'appareil doit être éliminé conformément aux réglementations locales relatives à la gestion des déchets, en le déposant dans un point de collecte spécialisé. Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance, car il pourrait constituer un danger pour les enfants

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

L'appareil a été fabriqué conformément aux exigences de sécurité spécifiées dans les directives européennes ainsi qu'aux normes y afférentes. Après obtention de cette conformité, le fabricant déclare que ses produits respectent la réglementation européenne en vigueur et sont donc pourvus du marquage CE, autorisant leur commercialisation au sein des pays européens. La déclaration de conformité, disponible sur demande de l'utilisateur, se trouve en format électronique ou imprimé au siège du fabricant ou sur le site internet www.mmgaastro.pl

Forgast - ul. Owsiana 58A, 40-780 Katowice, Pologne

